

Aus den überaus zahlreichen Bestellungen auf unsere

Universal-Wörterbücher

Deutsch-Französisch und Deutsch-Englisch

Grundzahl 1.— mal Schlüsselzahl des Börsenvereins

sind uns eine große Reihe bedingter Aufträge zugegangen, die wir nicht ausführen können, da wir die Wörterbücher ausschließlich in feste Rechnung liefern. Um diesen Firmen Gelegenheit zu geben, sich ein Bild von unseren überaus praktischen Wörterbüchern, die auf lexikographischem Gebiet eine Neuheit darstellen, zu machen, folgt die Wiedergabe zu einer Seite Deutsch-Englisch, Deutsch-Französisch:

<p>17 Anteil — Apposition</p> <p>Anteil haben avoir part à qc; ~ nehmen prendre part à qc (je prendrai, je prends, nous prenons, ils prennent, je pris, j'ai pris).</p> <p>antworten répondre (je répondrai, je réponds, nous répondons, ils répondent, je répondis, j'ai répondu); répondre que mit Ja (wenn fragend, verneint od bedingt mit Non), ebenso, wenn es eine Aufforderung enthält: réponds-lui qu'il vienne — antworte ihm, daß er kommen soll.</p> <p>anwenden employer (j'emploierai, j'emploie, nous employons, ils emploient, j'employai, j'ai employé); employer bien son temps à faire qc.</p> <p>anziehen sich ~ s'habiller (je me suis habillé); einen Rock ~ mettre un habit (je mettrai, je mets, nous mettons, ils mettent, je mis, j'ai mis).</p> <p>Apostrophierung. Außer i in si vor il(s) (also s'il(s)) und a in dem Artikel la vor Et und in dem Pron la vor Et wird immer nur summes o apostrophiert, doch auch nur in den Wörtern: je, me, te, le, se, ce, que, de, ne, jusque, in lorsque, puisque, quoique vor il(s), elle(s), on, un(e). Merke: donne-m'en, aber donne-le à ton frère, presque und quelque wird also nicht apostrophiert (Ausnahmen: die Galbinel la presqu'île, jemand quelqu'un; sonst: presque au moyen âge, quelque avantage). Vor oui ja, onze elf, huit acht und un eins (als Zahlwort) wird nicht apostrophiert.</p> <p>Apposition hat für gewöhnlich keinen Artikel: Rodolphe, comte de Habsbourg. Sie besetzt den Artikel vor dem Namen: l'empereur Guillaume und wenn die nachgestellte Apposition ein unterscheidendes Merkmal (besonders Sup) oder etwas Unbekanntes enthält: Molière, le plus</p> <p>Deutsch-franz. 2</p>	<p>97 Freude — friend</p> <p>Freude vor ~ with joy; ~ haben an take pleasure in (doing) a th (took, taken).</p> <p>freuen es freut mich I am glad (of it); es freut mich, Sie zu sehen I am glad to see you; es freut mich, daß er wieder gesund ist I am glad (that) he is well again; sich ~ über to be glad of, to rejoice at, to be delighted with (at, in) a th; sich darüber ~, daß... to be glad od pleased that...; sich ~ auf look forward (with pleasure) to a th</p> <p>Freund friend, Freundin friend od lady-friend; ein (sein) ~ sein von ~ etw (nicht) gern haben vgl „gern“; freundlich gegen kind to(wards); würden Sie so ~ sein, mir ~ sagen will you be so kind as to tell me...; Freundschaft friendship; mit jem ~ schließen make friends with a p (made, made)</p> <p>Friede peace (NB piece = Stück!); wenn peace personifiziert gebraucht wird, wird es weiblich; b ~ j Utrecht the Treaty od the Peace of Utrecht Friedrich Frederick</p> <p>frieren es friert (= gefriert) it freezes (froze, has frozen); mich friert I am cold</p> <p>fröh im Einzelfall: glad (über: of); bauernb cheerful; frohlocken über rejoice at, exult in od at a th</p> <p>Frucht fruit Pl fruits; über b scheinbaren Pl fruit vgl „Obst“; fruchtbar = ergiebig fertile; = fruchttragend fruitful (siehe auch fig gebraucht, — an: of od in); = sich stark vermehrend prolific</p> <p>früh ~ morgens early in the morning; eines ~ en Morgens early one morning; heute ~ this morning; gestern ~ yesterday morning; wir kommen ~ ~ we are early; früher Pl: b früheren Herren b Landes the former masters of the country</p> <p>Deutsch-englisch 7</p>
--	--

Die Bändchen umfassen nahezu 300 Seiten und sind zurzeit die billigsten Wörterbücher überhaupt. Den außerordentlich niedrigen Grundpreis von

1.—

werden wir voraussichtlich in aller Kürze erhöhen müssen, da ein Neudruck zu diesem Preise ausgeschlossen ist und wir den derzeitigen Preis lediglich als Einführungspreis betrachten.

Beachten Sie unser Vorzugsangebot:

13/12 Exemplare Deutsch-Französisch und Deutsch-Englisch beliebig gemischt mit 45% Rabatt

Nur gültig, falls auf dem beigegebenen Verlangzetteln bis 31. Dezember 1922 bestellt

H. Schmidt & C. Günther, Leipzig

